

DE Gebrauchsanweisung
GB Instructions for use
FR Mode d'emploi
ES Instrucciones para el uso
IT Istruzioni per l'uso
NL Gebruiksaanwijzing

PT Instruções de utilização
DK Brugsanvisning
SE Bruksanvisning
PL Instrukcja obsługi
GR Οδηγίες χρήσης
CZ Návod k použití

SI Navodilo za uporabo
SK Návod na použitie
HU Használati utasítás
RO Instrucțiuni de utilizare
TR Kullanma kılavuzu



VERSION 1



VERSION 2



VERSION 3



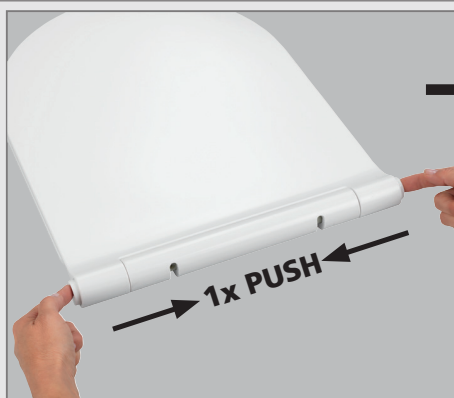
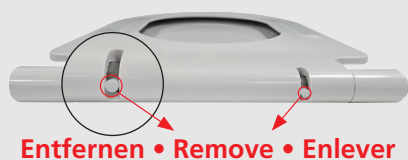
DE Gebrauchsanweisung
GB Instructions for use
FR Mode d'emploi
ES Instrucciones para el uso
IT Istruzioni per l'uso
NL Gebruiksaanwijzing

PT Instruções de utilização
DK Brugsanvisning
SE Bruksanvisning
PL Instrukcja obsługi
GR Οδηγίες χρήσης
CZ Návod k použití

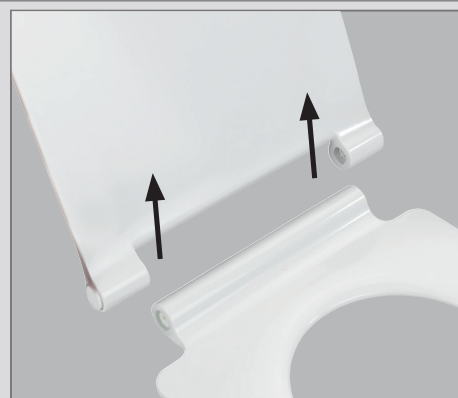
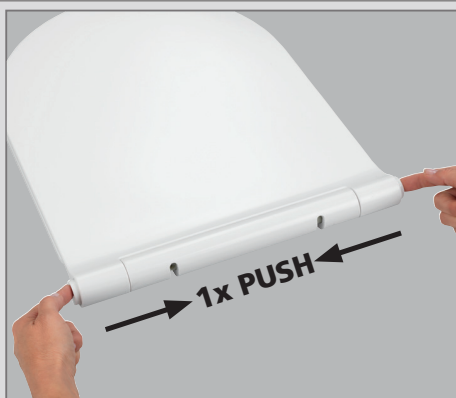
SI Navodilo za uporabo
SK Návod na použitie
HU Használati utasítás
RO Instrucțiuni de utilizare
TR Kullanma kılavuzu



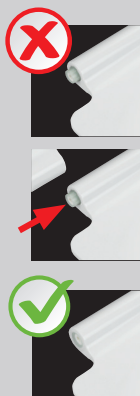
Step 1



Step 2



Step 3



DE Gebrauchsanweisung
GB Instructions for use
FR Mode d'emploi
ES Instrucciones para el uso
IT Istruzioni per l'uso
NL Gebruiksaanwijzing

PT Instruções de utilização
DK Brugsanvisning
SE Bruksanvisning
PL Instrukcja obsługi
GR Οδηγίες χρήσης
CZ Návod k použití

SI Navodilo za uporabo
SK Návod na použitie
HU Használati utasítás
RO Instrucțiuni de utilizare
TR Kullanma kılavuzu



D Montageanleitung

STEP 1 (Fix-Clip Funktion)

Die beiden seitlich am WC-Sitz befindlichen Knöpfe jeweils 1x kurz drücken und anschließend den WC-Sitz nach oben von der Keramik abziehen, WICHTIG: hierbei dürfen die Knöpfe nicht gedrückt bleiben.

STEP 2 (click2clean Funktion)

Der WC-Sitz muss von der Keramik demontiert sein!

Durch erneutes kurzes drücken der Knöpfe läßt sich der Deckel vom Ring trennen.

STEP 3

Den Deckel und Ring zusammenlegen und die beiden Knöpfe erneut drücken.

Hinweis: die Hülsen am Ring dürfen beim Zusammenlegen nicht überstehen (siehe Abbildungen)! Falls dies der Fall sein sollte, können die Hülsen einfach eingedrückt werden!

t Assembly Instructions

STEP 1 (Fix-Clip function)

Briefly press each of the two buttons that are mounted on the sides of the toilet seat once and then pull the seat upwards off the toilet bowl. IMPORTANT: when doing so, the buttons must not remain pressed.

STEP 2 (click2clean function)

The toilet seat must be removed from the toilet bowl!

The lid is separated from the ring by pressing the buttons again.

STEP 3

Put the ring and lid together and press the two buttons again.

Note: The catches on the ring must not protrude when putting the seat together again (see illustrations)! Should this be the case, simply push the catches back in!

F Instructions de montage

ÉTAPE 1 (fonction Fix-Clip)

Enfoncer respectivement 1x les deux boutons situés sur les deux côtés de l'abattant WC et, ensuite, soulever l'abattant WC pour le démonter du corps en céramique, IMPORTANT : les boutons ne doivent en aucun cas rester enfoncés.

ÉTAPE 2 (fonction click2clean)

L'abattant WC doit être démonté de la céramique !

Une nouvelle et brève pression sur les boutons permet de démonter le couvercle de la lunette.

ÉTAPE 3

Poser l'un sur l'autre le couvercle et la lunette et enfoncer une nouvelle fois les deux boutons.

Information : Les douilles sur la lunette ne doivent en aucun cas faire saillie lors de l'assemblage (voir illustrations) ! Si, des fois, ceci devait être le cas, il suffira tout simplement d'enfoncer les douilles !

E Instrucciones de montaje

1er paso (función Fix-Clip)

Pulsar una vez brevemente los dos botones laterales del asiento del inodoro y, a continuación, tirarlo hacia arriba para alejarlo de la cerámica, IMPORTANTE: al hacer esto los botones no deben permanecer pulsados.

2o paso (función click2clean)

¡El asiento del inodoro deberá estar desmontado de la cerámica! La tapa se puede separar del asiento pulsando de nuevo brevemente los botones.

3er paso

Poner juntos la tapa y el asiento y presionar los dos botones nuevamente.

Advertencia: Los manguitos del asiento no deben sobresalir al ponerlos juntos (véanse las ilustraciones!). ¡Si este fuera el caso, los manguitos se podrán introducir fácilmente presionando!

I Istruzioni per il montaggio

1° PASSAGGIO (Funzione Fix-Clip)

Premere brevemente i due pulsanti situati ai lati del sedile WC, dopodiché estrarre il sedile WC dal water con un movimento verso l'alto, IMPORTANTE: durante questa operazione i pulsanti non devono restare premuti.

2° PASSAGGIO (Funzione click2clean)

Il sedile deve essere stato smontato dal water!

Premendo nuovamente i pulsanti è possibile separare il coperchio dalla tavoletta.

3° PASSAGGIO

Rimontare il coperchio sulla tavoletta premendo nuovamente i due pulsanti.

Avvertenza: a manicotti della tavoletta non devono sporgere durante il rimontaggio (vedi figure)! In caso contrario è possibile premere semplicemente i manicotti!

N Montage-instructies

STAP 1 (Fix-Clip-functie)

Druk de knop aan beide zijden van de toiletbril 1x kort in en trek de toiletbril vervolgens naar boven van de toiletpot af. BELANGIJK: daarbij mogen de knoppen niet ingedrukt blijven.

STAP 2 (Click2clean-functie)

De toiletbril moet van de toiletpot verwijderd zijn!

Door beide knoppen nogmaals in te drukken, kunt u het deksel van de zitting verwijderen.

STAP 3

Leg het deksel op de zitting en druk beide knoppen opnieuw in. Let op: de hulzen bij de zitting mogen bij het in elkaar zetten van deksel en zitting niet uitsteken (zie afbeeldingen)! Is dat toch het geval, dan kunnen de hulzen eenvoudig worden ingedrukt!

P Instruções de montagem

PASSO 1 (função Fix-Clip)

Premir uma vez, brevemente, os botões que se encontram em cada lado do tempo de sanita e retirar o tempo da sanita puxando-o para cima. IMPORTANTE: Os botões não podem permanecer pressionados durante esta operação.

PASSO 2 (função click2clean)

O tempo da sanita tem de estar desmontado da sanita!

Voltar a carregar brevemente nos botões para soltar o tempo do aro.

PASSO 3

Montar o tempo no aro e voltar a carregar nos dois botões.

Nota: As buchas do aro não podem ficar salientes após a montagem (cf. figuras)! Se isto acontecer, basta empurrar as buchas para dentro!

I Monteringsvejledning

TRIN 1 (Fix Clip-funktion)

Tryk kort på de to knapper på ydersiden af toiletsædet, og løft derefter sædet af kummen ved at trække det opad. VIGTIGT: Knapperne må IKKE holdes inde, mens sædet tages af.

TRIN 2 (Click 2 Clean-funktion)

Toiletsædet skal være taget af kummen!

Læget og selve sædet kan nu skilles ad ved at trykke kort på de to knapper igen.

TRIN 3

Sæt læget og sædet sammen, og tryk på de to knapper igen.

OBS! Mufferne på sædet må ikke rage ud over kanten, når sædet og læget klappes sammen (se illustrationerne)! Hvis det er tilfældet, kan du ganske enkelt trykke mufferne ind.

S Monteringsanvisning

STEP 1 (Fix-Clip-funktion)

Tryck kort på de båda knapparna på ömse sida om toalettstolen och dra sedan toalettstolen rakt uppåt, från toalettstolen. VIKTIGT! Säkerställ att knapparna inte fortfarande är nedtryckta då du utför detta moment.

STEP 2 (click2clean-funktion)

Toalettstolen måste monteras av från toalettstolen!

Genom att åter trycka på knapparna kan du separera locket från ringen.

STEP 3

Lägg samman lock och ring och tryck på båda knapparna igen.

OBS! Hylsorna på ringen får inte skjuta ut när du lägger ihop ringen och locket (se bilder)! Skulle så vara fallet kan du enkelt trycka in hylsorna igen!

P Instrukcja montażu

CZYNNOSĆ 1 (funkcja Fix-Clip)

Naciśnąć krótko 1x przyciski znajdujące się z boku deski sedesowej i następnie zdjąć deskę sedesową w górę, podnosząc ją z elementu ceramicznego: WAŻNE: nie wolno przy tym naciśnąć przycisków.

CZYNNOSĆ 2 (funkcja click2clean)

Deska sedesowa musi być zdemonstrowana z elementu ceramicznego!

Po ponownym krótkotrwałym naciśnięciu przycisków można łatwo oddzielić pokrywę od pierścienia.

CZYNNOSĆ 3

Złożyć razem pokrywę i pierścień i ponownie naciśnąć obydwa przyciski.

Wskazówka: Tulejki na pierścieniu podczas złożenia nie mogą wystawać (patrz rysunki)! Jeżeli wystają, wystarczy po prostu docisnąć tulejki!

z Οδηγίες συναρμολόγησης

1ο ΒΗΜΑ (Λειτουργία fix-clip)

Πιέζετε 1 φορά σύντομα τα δύο κουμπιά δίπλα στο κάθισμα της τουαλέτας και κατόπιν τραβάτε το κάθισμα από το κεραμικό υλικό προς τα επάνω, ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: δεν επιτρέπεται να μείνουν πιεσμένα τα κουμπιά.

2ο ΒΗΜΑ (Λειτουργία click2clean)

Το κάθισμα της τουαλέτας πρέπει να έχει αφαιρεθεί από το κεραμικό!

Πιέζοντας άλλη μία φορά σύντομα τα κουμπιά, χωρίζεται το καπάκι από τον δακτύλιο.

3ο ΒΗΜΑ

Ενώστε το καπάκι και τον δακτύλιο και πιέστε και πάλι τα δύο κουμπιά.

Υπόδειξη: Να μην προσεγγίζουν τα καλύμματα στον δακτύλιο όταν τον ενώνετε (βλ. εικόνες)! Σε αντίθετη περίπτωση σπρώξτε τα προς τα μέσα!

j Návod k montáži

KROK Č. 1 (funkce Fix-Clip)

Jednou krátce stiskněte knoflíky, které se nacházejí na boku

WC sedátka, sedátko pak vytáhněte směrem nahoru z keramiky. DŮLEŽITÉ: Knoflíky při tom nesmějí zůstat stisknuté.

KROK Č. 2 (funkce click2clean)

WC sedátko musí být odmontované od keramiky!

Opětovným krátkým stisknutím knoflíků je možné poklop oddělit od sedátka.

KROK Č. 3

Složte poklop a sedátko a znovu stiskněte obě tlačítka.

Upozornění: Dutinky na sedátku nesmějí při skládání přečnívat (viz obrázky)! Pokud by dutinky přečnívaly, můžete je jednoduše zamáčknout!

X Navodila za montažo

1. KORAK (funkcija Fix-Clip)

Vsakokrat 1 x na kratko pritisnite na oba gumba ob straneh WC-deske in nato potegnite WC-desko navzgor ter jo snemite s keramike, POMEMBNO: pri tem gumba ne smeta ostati pritisnjena.

2. KORAK (funkcija click2clean)

WC-desko je treba demontirati s keramike!

Če znova na kratko pritisnete na gumba, boste lahko sneli pokrov z obroča.

3. KORAK

Zložite pokrov in obroč skupaj in znova pritisnite na oba gumba. Opozorilo: Tulca na obroču pri zlaganju ne smeta moleti ven (glej slike)! Če pride do tega, tulca preprosto potisnite noter!

W Návod na montáž

1. KROK (funkcia Fix-Clip)

Krátko 1 raz stlačte obidve tlačidlá, ktoré sa nachádzajú po bokoch WC dosky, a následne zdvihnite WC dosku smerom nahor z keramickej časti toalety. DŮLEŽITÉ: tlačidlá pri tom nemôžu zostať stlačené.

2. KROK (funkcia click2clean)

WC doska musí byť demontovaná z keramickej časti toalety!

Opätovným krátkym stlačením tlačidiel sa dá oddeliť veko od sedadla.

3. KROK

Zložte veko a sedadlo a znova stlačte obidve tlačidlá.

Upozornenie: Puzdrá na sedadle nesmú pri zložení prečnievať (pozrite obrázok)! Ak prečnievajú, je možné ich jednoducho zatlačiť!

H Szerelési útmutató

1. LÉPÉS (Fix-Clip funkció)

A WC-ülőkén kétoldalt található gombokat 1-szer röviden nyomja meg, majd a WC-ülökét felfelé emelve húzza le a kerámiáról, FONTOS: közből a gombok nem maradhatnak benyomva.

2. LÉPÉS (click2clean funkció)

A WC-ülökét előzőleg le kell szerelni a kerámiáról!

A gombok újbóli rövid megnyomásával a fedél elválasztható az ülökétől.

3. LÉPÉS

A fedelet és az ülökét illeszse egymáshoz és újra nyomja meg mindkét gombot.

Útmutatás: Az ülökén lévő perselyek összeszereléskor nem állhatnak ki (lásd az ábrákat)! Ha ez előfordul, akkor a perselyeket csak be kell nyomni!

T Руководство по монтажу

ШАГ 1 (функция защелкивания и фиксации)

Нажать на обе расположенные по бокам сиденья кнопки по 1 разу, а затем потянуть сиденье вверх от унитаза, ВАЖНО: кнопки в этот момент не должны оставаться нажатыми.

ШАГ 2 (функция нажатия для очистки)

Сиденье должно быть снято с унитаза! Теперь повторным нажатием на кнопки можно отделить крышку от стульчака.

ШАГ 3

Сложить вместе крышку и стульчак и снова нажать на обе кнопки.

Указание: При складывании выступы на стульчаке не должны выпирать (см. рисунки)! Если они выпирают, их можно легко вдавить!

Z Montaj talimati

ADIM 1 (Fix-Clip Fonksiyonu)

WC oturajının iki yanında bulunan düğmelerin her ikisine de 1 kez kısa süreyle basın ve ardından WC oturajını seramikten yukarı doğru çekin. ÖNEMLİ: Bu sırada düğmeler basılı kalmamalıdır.

ADIM 2 (click2clean Fonksiyonu)

WC oturajı seramikten sökülmüş olmalıdır!

Düğmelere tekrar kısa süreyle basıldığında kapak halkadan ayrılacaktır.

ADIM 3

Kapağı ve halkayı birleştirin ve her iki düğmeye bir kez daha basın.

Uyarı: Halkadaki kovanlar birleştirme sırasında çıkıntı oluşturmamalıdır (resimlere bakınız)! Böyle bir durum söz konusu olursa kovanları kolayca içeri bastrabilirsiniz!

Garantie-Zertifikat Guarantee Certificate Certificat de garantie Certificado de garantía Certificato di garanzia



Sehr geehrter Kunde,
auf dieses Produkt haben Sie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantie umfasst alle Material- und Herstellungsfehler, welche die Funktion beeinträchtigen. Ausgenommen sind Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder natürlichen Verschleiß entstehen. Diese Garantie schränkt Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte nicht ein. Im Garantiefall schicken Sie den Artikel zusammen mit dem dazugehörigen Kassenbonn kostenfrei und transportsicher verpackt an die folgende Anschrift:
Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsefeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com

Dear customer,
You have a 3-year guarantee on this product, beginning on the date of purchase. The guarantee comprises all material and manufacturing errors that impair the function. Any damage caused by improper handling or normal wear and tear is excluded. This guarantee does not restrict your statutory guarantee rights. In case if a guarantee claim, please send the article free of charge and properly packaged to the following address together with the corresponding receipt:
Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsefeld 17 · 40721 Hilden, Germany
service@wenko.de · www.wenko.com

Chère cliente, cher client,
Pour ce produit, vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. La garantie porte sur tous les vices de matériau et de fabrication qui altèrent le bon fonctionnement. Sont exclus les dommages résultant d'un maniement incorrect ou de l'usure naturelle. La garantie ne restreint aucune vos droits à la garantie légaux. En cas de garantie, veuillez renvoyer gratuitement l'article accompagné du ticket de caisse et convenablement emballé pour le transport à l'adresse suivante :
Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung « Retouren »
Im Hülsefeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com

Estimado cliente:
Para este producto usted dispone de 3 años de garantía a partir de la fecha de compra. La garantía cubre todos los defectos de material y fabricación, que perturben el funcionamiento. A excepción de los daños que sean causados por el uso indebido o el desgaste normal. Esta garantía no limitará sus derechos legales de garantía. En caso de hacer uso de la garantía, envíe gratuitamente el producto junto con el ticket de pago correspondiente y empacutado de forma segura para el transporte a la siguiente dirección:
Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsefeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com

Gentile cliente,
questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre tutti i difetti di materiali e fabbricazione che pregiudicano la funzione. Sono esclusi dalla garanzia i danni causati da un uso improprio o dovuti a usura naturale. Questa garanzia non limita i Suoi diritti legali. In caso di garanzia l'articolo, opportunamente imballato, va spedito gratuitamente insieme al relativo scontrino al seguente indirizzo:
Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“ (Reperto „Resi“)
Im Hülsefeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com

Geachte klant,
Op dit product heeft u 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Deze garantie omvat alle materiaal- en productiefouten die van invloed zijn op de werking van het product. Schade als gevolg van verkeerd gebruik of natuurlijke slijtage valt niet onder de garantie. Deze garantie laat uw wettelijke garantierechten onverlet. Bij garantie kunt u het product gratis retourneren. Stuur het product in dat geval veilig verpakt naar het volgende adres:
Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsefeld 17 · D-40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com

Estimado Cliente,
Este producto tem 3 anos de garantia a contar da data de compra. A garantia abrange defeitos de material e de mão-de-obra que influenciem o funcionamento do produto. Excluem-se danos devidos a um manuseamento incorrecto ou ao desgaste natural. A presente garantia não afecta os direitos de garantia reservados por lei. Para accionamento da garantia, enviar o artigo, com os portes pagos e em transporte seguro, juntamente com o comprovativo de compra, para a seguinte morada:
Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsefeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com

Kære kunde
Vi giver 3 års garanti på dette produkt fra købsdatoen. Garantien omfatter alle materiale- og produktionsfejl, der har indflydelse på produktets funktion. Undtaget herfra er skader opstået ved uheldsmæssig brug af produktet eller almindelig slidage. Denne garanti indskrænker ikke dine lovmæssige rettigheder. I garantitilfælde skal du indsende varen samt den tilhørende kassebon omkostningsfrit og transportsikkert emballeret til nedenstående adresse:
Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsefeld 17 · 40721 Hilden, Tyskland
service@wenko.de · www.wenko.com

Kära kund,
du har 3 års garanti på denna produkt från och med inköpsdatum. Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel som inkräktar på funktionen. Undantagna är skador som beror på osaklig hantering eller naturligt slitage. Denna garanti påverkar inte dina lagstadgade garantiåttigheter. I ett garanterat ska artikeln och det tillhörande kassakvittot skickas kostnadsfritt och i en transportsäker förpackning till följande adress:
Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Avdelning „Retouren“
Im Hülsefeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie!
Dla niniejszego produktu udzielana jest gwarancja 3 lat od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne, które wpływają negatywnie na funkcjonowanie produktu. Nie obejmuje szkód, które powstały w wyniku nieprawidłowego użytkowania oraz są wynikiem naturalnego zużycia. Gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw w zakresie gwarancji / rekojmi. W razie gwarancji należy zapakować bezpiecznie artykuł i przesać bezpłatnie wraz z paragonem na podany poniżej adres:
Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Dział „Zwroty“
Im Hülsefeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com

Αξιότιμε πελάτη,
για το προϊόν αυτό σας παρέχουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Στην εγγύηση περιλαμβάνονται όλα τα σφάλματα υλικών και παραγωγής που παρακωλύουν τη λειτουργία. Εξαιρούνται βλάβες που δημιουργούνται από μη ενδεδειγμένη χρήση και φυσική φθορά. Αυτή η εγγύηση δεν περιορίζει τα νόμιμά σας δικαιώματα εγγύησης. Σε περίπτωση εγγύησης να μας στείλετε το προϊόν μαζί με την απόδειξη αγοράς του, ατελώς και με ασφαλή τρόπο μεταφοράς προς την ακόλουθη διεύθυνση:
Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsefeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com

Vážení zákazníci,
na tento výrobek poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení. Záruka se vztahuje na všechny vady materiálu a výroby, které mají negativní vliv na funkčnost. Výjimku tvoří škody, které vzniknou nesprávnou manipulací nebo přirozeným opotřebením. Tato záruka neomezuje vaše záruční nároky vyplývající z právních předpisů. V případě uplatňování nároků ze záruky zašlete bezpečně zabalený výrobek společně s příslušným pokladním dokladem na následující adresu (způsobem, při kterém příjemci zásilky nevzniknou žádné další náklady):
Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsefeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com

Spoštovani kupec,
na ta izdelek imate 3 leta garancije od nakupa. Garancija obsega vse napake na materialu in proizvodne napake, ki ovirajo delovanje izdelka. Izvzeta je škoda, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali naravne obrabe. Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih garancijskih pravic. V primeru uveljavljanja garancije pošljite izdelek skupaj s pripadajočim računom brezplačno in v zapakiranega za varen prevoz na naslednji naslov:
Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Oddelek „Vračila“
Im Hülsefeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com

Vážení zákazník,
na tento výrobek sa vztahuje záruka 3 roky od dátumu kúpy. Záruka sa vztahuje na materiálne a výrobné chyby, ktoré ovplyvňujú funkčnosť výrobku. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou alebo opotrebovaním. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné práva. V prípade uplatnenia záruky, pošlite tovar spolu s príslušným pokladničným blokom bezplatne a bezpečne zabalený na nasledujúcu adresu:
Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsefeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com

Tisztelt Vásárló!
Erre a termékre a vásárlás időpontjától számítva 3 év garancia érvényes. A garancia kiterjed a működest hátrányosan befolyásoló valamennyi anyag- és gyártási hibára. Kivételt képeznek azok a károk, amelyeket szakszerűtlen kezelés vagy természetes kopás okoz. Ez a garancia nem korlátozza az Ön törvényben foglalt szavatossági jogait. Garanciaigény esetén küldje el a terméket a hozzá tartozó pénztárblokkal együtt, díjmentesen és szállításbiztos csomagolásban a következő címre:
Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · „Retoruren“ (Visszárú) Osztály
Im Hülsefeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com

Stimate client,
Pentru acest produs, beneficiati de o garantie de 3 ani incepand cu data cumparării. Garantiia cuprinde toate defectele de material și de fabricație care afectează funcționarea. Sunt exceptate daunele cauzate de manevrarea necorespunzătoare sau uzura normală. Această garanție nu vă restricționează drepturile legale privind garanția. În caz de garanție, trimiteți articolul ambalat în siguranță, împreună cu bonul de casă aferent, la adresa de mai jos, în mod gratuit:
Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsefeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com

Уважаемый покупатель!
Гарантия на это изделие составляет 3 года с даты покупки. Гарантия покрывает все дефекты материала и производственные дефекты, которые отрицательно сказываются на работоспособности изделия. Исключением являются повреждения, которые возникли в результате ненадлежащего обращения или в процессе естественного износа. Эта гарантия не ограничивает ваши гарантийные права, предусмотренные законом. При наступлении гарантийного случая бесплатно отправьте изделие вместе с соответствующим кассовым чеком в надлежащем для транспортировки упаковке по следующему адресу:
Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsefeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com

Sayın Müşterimiz,
Bu ürün satın alma tarihinden itibaren 3 yıl garantilidir. Garanti, ürünün fonksiyonunu etkileyen tüm malzeme ve üretici hatalarını kapsamaktadır. Amaca uygun olmayan kullanım veya doğal aşınma gibi nedenlerden oluşan hasarlar bundan muaf tutulur. Bu garanti sizin yasal garanti haklarınızı herhangi bir şekilde kısıtlamaz. Garantiden faydalanmak istediğinizde, ürünün ilgili kasa fişi ile birlikte ücretsiz olarak ve nakliye sırasında hasar görmeyecek şekilde ambalajlanmış halde aşağıdaki adrese gönderiniz:
Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsefeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com